

6`Ø\ YbXY`GYbgUh]c b`]b
K Ufha UbbghYhhYb. '5 [Uj Y`bUW\`* \$`>U\ fYb
Yfgha U`g`]b`j c`Yf`DfUW\ h

9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y`Y]ba U`][Y`6`ØhY`Y]bYf`5 [Uj Y`bUW\`* \$
>U\ fYb`VY]? Uf`DcgW\`]b`K Ufha UbbghYhhYb" '9fZU\ fYb`G]Y`ž
k]Y`XYf` A cghUi Z[i gg`XUni`VY][YhfU[Yb`\Uh" HUi W\Yb`G]Y
UV`XYa`%' "' † ']`]b`X]YgYg`B Uhi fd\`Àbca Yb`Y]b`i bX`UggYb
G]Y`g]W\`j c b`XYf`GW\`Öb\Y]h`XYf`DZUbnY`j YfnUi VYfb"

9fghUi b`]W\Y`6`ØhY`XYf`5 [Uj Y`bUW\`* \$
>U\ fYb`]b`K Ufha UbbghYhhYb

≠`K Ufha UbbghYhhYb`gcf[h`XYf`6`cW_\Ui g\Yi f][Y`j c b`? Uf`DcgW\
XYfnY]h`ZØf`5i ZgY\Ybž`XYbb`Y]bY`VYa Yf_Ybgk YfhY
B Uhi fYfgW\Y]bi b[`\Uh`g]W\`Xcfh`YfY][bYh`BUW\`i b[`Ui V`]W\Yb`* \$
>U\ fYb`\Uh`X]Y`5 [Uj Y`ž`X]Y`X]fY`_h`VY]`XYf`9]bU\fh`ni a`<Yi f][Yb
ghY\hž`ni`V`Ø\Yb`VY[cbbYb" '8]YgY`Y]bn][Ufh][Y`6`ØhY`]gh`b]W\h`bi f
Y]b`gdY`_hU`_i`ÀfYg`B Uhi fgW\Ui gd]Y`ž`gcbXYfb`Ui W\`Y]b`gY`hYbYf
5bV`]W_ž`XU`X]Y`5 [Uj Y`bUW\`XYf`6`ØhY`]b`XYf`F Y[Y`UVgh]fVh"

? Uf`DcgW\`ž`XYf`K]fh`XYg`<Yi f][Ybž`Yf`_`Àfh` '9g`]gh`Y]b`V]ggW\Yb
hfUi f][ž`X]Y`5 [Uj Y`V`Ø\h`bi f`Y]ba U`]b`]fYa`@YVYb`i bX`XUbb
[Y\h`g]Y`ni [fi bXY" `Hfch`X]YgYf`HUhgUW\Y`_ÖbbYb
B Uhi fVY[Y]ghYfhY`UV`XYa`%' "' † ']`XYb`<Yi f][Yb`VYgi W\Yb`i bX`X]Y
5 [Uj Y`VYghUi bYbž`X]Y`]b`_i fnYf`NY]h`j c b`_bUdd`%ž* `Ui Z
VYY]bXfi W_YbXY`ZØbZA YhYf`]b`X]Y`<Ø\Y`[YgW\cggYb`]gh"

5i Z`X]Y` : fU[Y`bUW\`XYa` ; Y\Y]a b]g`\]bhYf`XYf`ØVYffUgW\YbXYb
6`ØhYž`Ubhk cfhYh? Uf`DcgW\`a]h`Y]bYa`5i [Ybnk]b_Yfb. `Bi bž
bUhØf`]W`ghYW_h`Y]bY`[Yk]ggY`DZY[Y`Y]XYbgW\Už`XU\]bhYfž`a Y]b
[fØbYf`8Ui a Yb`i bX`j]Y`Y]W\h`Ui W\`X]Y`fY[Y`a`À»][Ybž

dfY]g[Y_fÖbhYb`A cghUi Z[ØggY` \ UVYb`XUni `VY][YhfU[Yb`

8]Y`5[Uj Y` [Y\Öfh`ni f`DZUbnyb[Uhi b[`XYf`5[Uj Ybž`X]Y`ni f
: Ua `]Y`XYf`GdUf[Y` [Yk ÅWgY` [Y\Öfh`8Yf`VchUb]gWY`BUa Y
5[Uj Y` ghUa a`h`Ui g`XYa` `5`h[f]YW]gWYb`i bX`VYXYi hYh`YXY`ž
dfUW]h] c``cXYf`Yf\UVYb``5[Uj Yb`k YfXYb`a UbW]a U`U`g
š\`f\i bXYfhdZUbnyb`VYnY]W]bYhž`XU`g]Y`bi f`Y]ba U`V`Ø\Yb`i bX
Yg`cZ`h`a Y`fYfY`š\`fnY`b`hY`XUi Yfhž`V]g`g]W]Y]b`6`ØhYbghUbX
V]`XYh`

8]Y`i bYfk UfhYhY`6`ØhY`XYf`5[Uj Y`]b`K Ufha UbbghYhhYb`n]Y`h
nU`fY]W]Y`BUhi fZFYi bXY`i bX`BYi []Yf][Y`Ubž`X]Y`X]YgYg`gY`hYbY
9fY][b]g``j] Y`Yf`YVYb`a ÖW]hYb``9g`]gh`Y]b`VYY]bXfi W_YbXYg
6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`GW]Öb\Y]hi bX`: Ugn]bUh]cb`XYf`BUhi fž`X]Y`i bg
]a a Yf`k]YXYf`a]h`\fYb`i bYfk UfhYhYb`K i bXYfb`ØVYffUgW]h`

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi W]Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY